

Inhaltsverzeichnis

Abkürzungs- und Zeichenverzeichnis	13
I Problemstellung	17
I.1 Zur Einführung	17
I.2 Einleitung	17
I.3 Gegenstand und Zielsetzung der Arbeit	18
I.4 Forschungsüberblick	19
I.5 Korpuserauswahl und Untersuchungsmethoden	21
II Begriff der Fachsprache	23
II.1 Definition und historische Entwicklung der Fachsprache	23
II.2 Dt. Fachsprache der Medizin	29
II.2.1 Merkmale und Spezifik der medizinischen Fachsprache ...	29
II.2.2 Etymologie der deutschen medizinischen Fachsprache ...	35
II.2.2.1 Die Rolle des Griechischen und des Lateinischen	35
II.2.2.2 Arabische Spuren	37
II.2.2.3 Einwirkung des Französischen und des	
Italienischen	38
II.2.2.4 Indigenes Wortreservoir	39
II.2.2.5 Zunehmender Einfluss des Englischen	39
II.2.2.6 Nichtverbale Ausdrucksweise	44
III Begriff der Chirurgie	45
III.1 Definition und Name der Chirurgie	45
III.2 Kurz gefasste Geschichte der Chirurgie	46
III.3 Entwicklung der hoch spezialisierten Teilgebiete der	
Chirurgie und ihrer Fachwortschätze	53

III.3.1	Thoraxchirurgie	54
III.3.2	Herzchirurgie	55
III.3.3	Gefäßchirurgie	56
III.3.4	Viszeralchirurgie	57
III.3.5	Neurochirurgie	58
III.3.6	Die Hals-Nasen-Ohren-Heilkunde	58
III.3.7	Kinderchirurgie	59
III.3.8	Tumorchirurgie	59
III.3.9	Orthopädie	61
III.3.10	Mund-Kiefer- und Gesichtschirurgie	61
III.3.11	Transplantationschirurgie	62
III.3.12	Unfallchirurgie	63
III.3.13	Urologie	63
III.3.14	Ophthalmologie	64
III.3.15	Gynäkologie	64
III.3.16	Plastische Chirurgie	65
III.3.17	Schönheitschirurgie und kosmetische Chirurgie	66
III.4	Ausgewählte neu entwickelte chirurgische Techniken und Konzepte	66
III.4.1	Computer- und roboterassistierte Chirurgie	66
III.4.2	Minimal-invasive Chirurgie (MIC)	67
III.4.3	Endoskopische Chirurgie	67
III.4.4	Laserchirurgie	69
III.4.5	Kryochirurgie	69
III.4.6	Wasserstrahlchirurgie	70
III.4.7	Radiofrequenzchirurgie	70
III.4.8	Tageschirurgie	71
III.4.9	Fast-Track-Chirurgie	71
IV	Empirische Untersuchung des Fachwortschatzes der Chirurgie	73
IV.1	Vorgehensweise	73

IV.2	Oberbegriffe	73
IV.3	Bezeichnungen von sog. chirurgischen Krankheiten	84
IV.4	Bezeichnungen von chir. Krankheiten und Krankheitszuständen	86
IV.5	Bezeichnungen von chir. Behandlungsmethoden und Untersuchungen	150
IV.6	Bezeichnungen von Operationsinstrumenten	188
IV.7	Bezeichnungen von Mitgliedern des OP-Teams	232
IV.8	Bezeichnungen von Verbandstoffen	237
IV.9	Untergegangene Bezeichnungen von Teilgebieten der Chirurgie	249
IV.10	Wortschatz aus dem Bereich der Anästhesiologie	253
IV.11	Wortschatz aus dem Bereich der Asepsis	263
IV.12	Typische adjektivische Bezeichnungen	276
IV.13	Ausgewählte Bezeichnungen von allgemeinmedizinischen abstrakten Begriffen	311

V Schlussfolgerungen aufgrund der empirischen

	Untersuchung	325
V.1	Allgemeines zum Untersuchungsinstrumentarium	325
V.2	Entwicklungstendenzen des Fachwortschatzes im Zusammenhang mit den Fortschritten in der Chirurgie	326
V.3	Auswertung der qualitativen und quantitativen Entwicklung des chir. Fachwortschatzes	327
V.3.1	Gesamtübersicht des untersuchten Wortmaterials	327
V.3.2	Rücktritt von Fachbezeichnungen	327
V.3.3	Häufungen bei Entlehnungen	331
V.3.4	Grundtypen von Wortbildungsmustern	334
V.3.5	Arten des Bedeutungswandels	335
V.3.6	Synonymie	336
V.3.7	Mehrdeutigkeit	337

V.3.8	Sonstige Ergebnisse	338
V.4	Zusammenfassung und Ausblick	339
Darstellungsverzeichnis	.....	341
Quellenverzeichnis	.....	343
Literaturverzeichnis	.....	351
Artikelverzeichnis	.....	359
Internetquellen	.....	361
Alphabetisches Verzeichnis der untersuchten Bezeichnungen	.....	365